KONINKRIJK BELGIË
---

ADVIES 38.522/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE
---

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 2 juni 2005 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 16 juni 2005 het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE
---

AVIS 38.522/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT
---

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 2 juin 2005, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 16 juin 2005 l'avis suivant:

## STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe wijzigingen aan te brengen in de nomenclatuur van de implantaten. Er worden met name een aantal verstrekkingen toegevoegd met betrekking tot de heelkunde op het abdomen, de pathologie van het spijsverteringsstelsel, de pneumologie en het ademhalingsstelsel.

2. Het ontwerp geeft uitvoering aan artikel 35, §§ 1 en 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

### Aanhef

1. Artikel 35, § 1, van de gecoördineerde wet werd ook nog gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004 en 27 april 2005. Artikel 35, § 2, werd ook nog gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001. Het eerste lid van de aanhef moet in die zin worden aangevuld.

2. Artikel 35 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 werd niet gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2001, maar wel ook nog bij de koninklijke besluiten van 5 september 2001, 13 september 2004 en 7 april 2005. De tweede aanhefverwijzing dient op deze punten te worden gecorrigeerd en aangevuld.

### Artikel 1

1. In de Nederlandse tekst van de inleidende bepaling van 1° schrijve men "In § 1, opschrift «F. Heelkunde op het abdomen en pathologie van het spijsverteringsstelsel», opschrift «categorie 2:», worden de volgende verstrekkingen toegevoegd na de verstrekking 684331-684342:" in plaats van "In § 1, opschrift «F. Heelkunde op het abdomen en pathologie van het Neurochirurgie», opschrift «Categorie 2:», worden de volgende wijzigingen aangebracht:".

2. In 2° wordt in de Nederlandse tekst melding gemaakt van "Andere implantaten", terwijl dat "Algemene implantaten" moet zijn (zie Belgisch Staatsblad van 19 oktober 1994, blz. 26.367). In de Franse tekst van het ontwerp is "Autres implants" wel juist.

3. Vermits zowel 3° als 4° van artikel 1 wijzigingen beogen aan te brengen in artikel 35, § 16, dienen die wijzigingen om wetgevingstechnische redenen te worden gegroepeerd in één onderdeel (3°). Men schrijve:

"3° In § 16 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) vóór het opschrift "G. Heelkunde op de thorax en cardiologie" worden de volgende opschriften en verstrekkingen ingevoegd:

(zoals in het ontwerp);

b) de volgende opschriften en verstrekkingen worden toegevoegd:

(zoals in het ontwerp)".

Eenzelfde opmerking kan worden gemaakt ten aanzien van 5° en 6°. Men schrijve:

"4° In § 18, a), worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) vóór het opschrift "G. Heelkunde op de thorax en cardiologie" worden de volgende opschriften en verstrekkingen ingevoegd:

(zoals in het ontwerp);

b) de volgende opschriften en verstrekkingen worden toegevoegd:

(zoals in het ontwerp)".

Artikelen 4 en 5

Gelet op het ontbreken van een artikel 2 en een artikel 3, dienen de artikelen 4 en 5 te worden vernummerd tot respectievelijk de artikelen 2 en 3.

---

## PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE

1. Le projet soumis pour avis entend modifier la nomenclature des implants. Il insère notamment un certain nombre de prestations concernant la chirurgie abdominale, la pathologie digestive, la pneumologie et le système respiratoire.

2. Le projet pourvoit à l'exécution de l'article 35, §§ 1er et 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

## EXAMEN DU TEXTE

### Préambule

1. L'article 35, § 1er, de la loi coordonnée a encore été modifié par les lois des 9 juillet 2004 et 27 avril 2005. L'article 35, § 2, a encore été modifié par la loi du 10 août 2001. On complétera le premier alinéa du préambule en ce sens.

2. L'article 35 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 n'a pas été modifié par l'arrêté royal du 11 juillet 2001, mais bien, en outre, par ceux des 5 septembre 2001, 13 septembre 2004 et 7 avril 2005. On corrigera et complétera sur ces points le deuxième alinéa du préambule.

### Article 1er

1. Dans le texte néerlandais de la disposition liminaire du 1°, on écrira "In § 1, opschrift «F. Heelkunde op het abdomen en pathologie van het spijsverteringsstelsel», opschrift «categorie 2:», worden de volgende verstrekkingen toegevoegd na de verstrekking 684331-684342:" au lieu de "In § 1, opschrift «F. Heelkunde op het abdomen en pathologie van het Neurochirurgie», opschrift «Categorie 2:», worden de volgende wijzigingen aangebracht:".

2. Dans le texte néerlandais, le 2° mentionne "Andere implantaten" alors qu'il devrait faire état de "Algemene implantaten" (voir Moniteur belge du 19 octobre 1994, p. 26.367). Dans le texte français du projet, la mention "Autres implants" est par contre exacte.

3. Dès lors que tant le 3° que le 4° de l'article 1er visent à modifier l'article 35, § 16, il y aura lieu pour des motifs de légistique de regrouper ces modifications dans une seule disposition (3°). On écrira:

"3° Au § 16 sont apportées les modifications suivantes:

a) les intitulés et prestations suivants sont insérés avant l'intitulé "G. Chirurgie thoracique et cardiologie":

(la suite comme dans le projet);

b) sont ajoutés les intitulés et prestations suivants:

(la suite comme dans le projet)".

Les 5° et 6° appellent une observation identique. On écrira:

"4° Au § 18, a), sont apportées les modifications suivantes:

a) les intitulés et prestations suivants sont insérés avant l'intitulé "G. Chirurgie thoracique et cardiologie":

(la suite comme dans le projet);

b) sont ajoutés les intitulés et prestations suivants:

(la suite comme dans le projet)".

Articles 4 et 5

Le projet ne comportant pas d'articles 2 et 3, on modifiera la numérotation des articles 4 et 5, qui deviendront respectivement les articles 2 et 3.

---

| | | |
|---|---|---|
| De kamer was samengesteld uit | | La chambre était composée de |
| de Heren<br>Messieurs | M. VAN DAMME, | kamervoorzitter,<br>président de chambre, |
| | J. BAERT,<br>J. SMETS, | staatsraden,<br>conseillers d'État, |
| | G. SCHRANS,<br>A. SPRUYT, | assessoren van de afdeling wetgeving,<br>assesseurs de la section de législation, |
| Mevrouw<br>Madame | G. VERBERCKMOES, | toegevoegd griffier,<br>greffier assumé. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER, eerste voorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER, premier Président.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

G. VERBERCKMOES

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME